

2011 m. gegužės 11 d., trečiadienis

3 straipsnis

Ši direktyva neturi įtakos valstybių narių teisei – deramai atsižvelgiant į Sutartį – nustatyti reikalavimus, kuriuos jos laiko būtiniais užtikrinant, kad darbuotojai būtų apsaugoti, kai jie dirba su atitinkamais traktoriais, jeigu tai nereiškia, jog traktoriai modifikuojami šioje direktyvoje nenurodytu būdu.

4 straipsnis

Bet kokie pakeitimai, būtini I–V priedus derinant su technikos pažanga, priimami laikantis Direktyvos 2003/37/EB 20 straipsnio 3 dalyje nurodytos tvarkos.

5 straipsnis

Valstybės narės pateikia Komisijai pagrindinių nacionalinės teisės nuostatų, kurias jos priima šios direktyvos taikymo srityje, tekstus.

6 straipsnis

Direktyva 86/415/EEB su pakeitimais, padarytais direktyvomis, nurodytomis VI priedo A dalyje, yra panaikinama nepažeidžiant valstybių narių įsipareigojimų, susijusių su direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo pradžios terminais, numatytais VI priedo B dalyje.

Nuorodos į panaikintą direktyvą laikomos nuorodomis į šią direktyvą, ir skaitomos pagal VII priede pateiktą atitikmenų lentelę.

7 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

8 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

Ratiniai žemės ūkio ir miškų ūkio traktorių stabdymo įtaisai *I**

P7_TA(2011)0213

2011 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl ratinių žemės ūkio ir miškų ūkio traktorių stabdymo įtaisų (kodifikuota redakcija) (COM(2010)0729 – C7-0421/2010 – 2010/0349(COD))

(2012/C 377 E/40)

(Įprasta teisėkūros procedūra: kodifikavimas)

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2010)0729),

2011 m. gegužės 11 d., trečiadienis

- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir į 114 straipsnį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7–0421/2010),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 2011 m. vasario 16 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl pagreitinto teisės aktų tekstų oficialaus kodifikavimo darbo metodo ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 86 ir 55 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A7–0092/2011),
- A. kadangi Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos teisės tarnybų konsultacinės darbo grupės nuomone minėtuojų pasiūlymu siekiama tik kodifikuoti esamus tekstus nekeičiant jų esmės,
1. priima per pirmąją svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

⁽¹⁾ OL C 107, 2011 4 6, p. 75.

⁽²⁾ OL C 102, 1996 4 4, p. 2.

P7_TC1-COD(2010)0349

Europos Parlamento pozicija, priimta 2011 m. gegužės 11 d. per pirmąją svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/.../ES dėl ratinių žemės ūkio ir miškų ūkio traktorių stabdymo įtaisų (kodifikuota redakcija)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

perdavus įstatymo galią turinčio teisės akto projektą nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros ⁽²⁾,

kadangi:

- (1) 1976 m. balandžio 6 d. Tarybos direktyva 76/432/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių ratinių žemės ūkio ir miškų ūkio traktorių stabdymo įtaisus, suderinimo ⁽³⁾ buvo keletą kartų iš esmės keičiama ⁽⁴⁾. Siekiant aiškumo ir racionalumo minėta direktyva turėtų būti kodifikuota.

⁽¹⁾ OL C 107, 2011 4 6, p. 75.

⁽²⁾ 2011 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento pozicija.

⁽³⁾ OL L 122, 1976 5 8, p. 1.

⁽⁴⁾ Žr. VI priedo A dalį.

2011 m. gegužės 11 d., trečiadienis

- (2) Direktyva 76/432/EEB – tai viena iš Tarybos direktyvoje 74/150/EEB, pakeistoje 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/37/EB dėl žemės ar miškų ūkio traktorių, jų priekabų ir keičiamos velkamosios įrangos, jų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų tipo patvirtinimo ir panaikinančia Direktyvą 74/150/EEB ⁽¹⁾, numatytos EB tipo patvirtinimo sistemos atskirųjų direktyvų, nustatanti techninius reikalavimus stabdymo įtaisams. Šie techniniai reikalavimai susiję su valstybių narių įstatymų derinimu, siekiant kiekvienai traktorių rūšiai taikyti EB tipo patvirtinimo procedūrą, numatytą Direktyvoje 2003/37/EB. Todėl šiai direktyvai taikomos Direktyvoje 2003/37/EB išdėstytos nuostatos dėl žemės ir miškų ūkio traktorių, jų priekabų ir keičiamos velkamosios įrangos, jų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų.
- (3) Ši direktyva neturėtų pažeisti valstybių narių išipareigojimų, susijusių su direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo pradžios terminais, numatytais VI priedo B dalyje,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

1. Žemės ūkio ar miškų ūkio traktorius – tai bet kokia ne mažiau kaip dviejų ašių motorinė ratinė arba vikšrinė transporto priemonė, kurios pagrindinė paskirtis yra teikti traukos jėgą ir kuri specialiai suprojektuota vilkti, stumti, vežti arba varyti žemės ar miškų ūkyje naudojamus tam tikrus padargus, mašinas arba priekabas. Traktorius gali būti pritaikytas kroviniams ir keleiviams vežti.

2. Ši direktyva taikoma tik šio straipsnio 1 dalyje apibrėžtiems traktoriams su pneumatinėmis padangomis, kurių didžiausias projektinis greitis yra 6–40 km/h.

2 straipsnis

1. Jei traktoriai atitinka šioje direktyvoje nustatytus reikalavimus nė viena valstybė narė neturi teisės dėl su stabdymo įtaisais susijusių priežasčių:

a) atsisakyti tam tikram traktorių tipui suteikti EB tipo patvirtinimą arba suteikti nacionalinį tipo patvirtinimą; arba

b) atsisakyti registruoti, arba uždrausti parduoti ar pradėti eksploatuoti traktorius.

2. Valstybės narės gali atsisakyti suteikti nacionalinį tipo patvirtinimą traktorių tipui dėl su stabdymo įtaisais susijusių priežasčių, jei nesilaikoma šios direktyvos reikalavimų.

3 straipsnis

Valstybės narės negali uždrausti naudoti traktorius dėl priežasčių, susijusių su stabdymo įtaisais, jeigu tie traktoriai turi I–IV prieduose nurodytus stabdymo įtaisy ir jei tie įtaisai atitinka tuose prieduose pateiktus reikalavimus.

4 straipsnis

Traktoriaus EB tipo patvirtinimą suteikusi valstybė narė turi imtis reikiamų priemonių, siekdama užtikrinti, kad jai būtų teikiama informacija apie visus I priedo 1.1 punkte nurodytų sudėtinių dalių ar savybių pakeitimus. Tos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos sprendžia, ar reikia iš naujo atlikti pakeisto traktoriaus tipo bandymus ir parengti naują ataskaitą. Jei atlikus tokius bandymus paaiškėja, kad traktoriaus tipas neatitinka šios direktyvos reikalavimų, pakeitimas nepatvirtinamas.

⁽¹⁾ OL L 171, 2003 7 9, p. 1.

2011 m. gegužės 11 d., trečiadienis

5 straipsnis

Visi pakeitimai, būtini šios direktyvos I–V priedų reikalavimus derinant su technikos pažanga, priimami laikantis Direktyvos 2003/37/EB 20 straipsnio 3 dalyje nurodytos tvarkos.

6 straipsnis

Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų pagrindinių nacionalinės teisės nuostatų tekstus.

7 straipsnis

Direktyva 76/432/EEB su pakeitimais, padarytais direktyvomis, nurodytomis VI priedo A dalyje, yra panaikinama nepažeidžiant valstybių narių įsipareigojimų, susijusių su direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo pradžios terminais, numatytais VI priedo B dalyje.

Nuorodos į panaikintą direktyvą laikomos nuorodomis į šią direktyvą, ir skaitomos pagal VII priede pateiktą atitikmenų lentelę.

8 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Ji taikoma nuo [...].

9 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

Ratinių žemės ūkio ir miškų ūkio traktorių vairuotojo vieta, durys ir langai ***I

P7_TA(2011)0214

2011 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl ratinių žemės ūkio ir miškų ūkio traktorių vairuotojo darbo erdvės, vairuotojo vietos prieigos, durų ir langų (kodifikuota redakcija) (COM(2010)0746 – C7-0428/2010 – 2010/0358(COD))

(2012/C 377 E/41)

(Įprasta teisėkūros procedūra: kodifikavimas)

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2010)0746),

— atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir į 114 straipsnį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7–0428/2010),